THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 14 — NO. 91 — WEDNESDAY, NOVEMBER 21, 1951 — $6 Per Year—10c Per Copy

London Sansei Wins J.C.C.A. Oratorical

passing thru

By KEN ADACHI

War of Ideas

When we are a stifled yawn away from the impasse of boredom, what fool among us does not indulge in the practice of discussing the evils or delights, whichever way you may look at it, of the important things in life — Politics, Religion, Sex and Morals, War, and naturally, Women.

I make sure, then, not to get myself unnecessarily involved in such uncompromising ideas on life since it requires an intellectual and bookish mind, a hell of a conceit, or the knack of being able to overpower the other with the sheer immensity of heavy-lidded stares or threatening gestures.

Young as I am — and I am but a mere callow boy — I would rather read somebody else's more educated and consequently more intelligent and weighty ideas on suchlike. Also I am not physically equipped to battle out any questions that may arise from such discussion, as they invariably do, being an undergraduate type as well as an uneducated boy.

Better still, I would rather merely sit down and listen, looking as intelligent as possible, to any such war of ideas.

It was with such a state of mind that I saw the First Drama Quartette that came to Toronto last week in the highly distinguished personages of Charles Laughton, Charles Boyer, Cedric Hardwicke, and Agnes Moorehead, in the performance of George Bernard Shaw's "Don Juan in Hell", the third act of his monumental "Man and Superman", her father whom he killed, and the Devil.

Shaw, through the mouths of these people, says many basic and pertinent things. I was struck particularly by his theory that man measures his power through capacity for destructiveness. How many today can deny that he does not? How many can deny that man debases himself by accepting the wages and [illegible] its of degradation?

His conception of Hell and Heaven I thought amusing. Hell, according to the Shavian concept, is a wonderful but [illegible] place—for the seekers of pleasure, idleness, and beauty; while Heaven is a sober place of contemplation and philosophical thought. To Heaven, Don Juan, who has left his reputation as a woman's man behind him on earth and who seeks a higher purpose in life (or death) and who is bored with all the beauty in Hell, longs to go.

Then Shaw goes on to the relationship between Man and Woman the Huntress and the eternal struggle between them. And finally he concludes the Hell Scene with what seems to me to be the real essence of the play, of man's purpose in life, of the need for striving to improve the inner self and of the necessity of creating a Superman — an ideal man to raise the level of man's aspirations for higher things.

This is [illegible] [illegible] [illegible]

Awesome Acting

Then how much more can one ask when the Shavian wit [illegible]

(Cont. on Page 7)

* * *

Need for a Superman

[illegible]

New NC Feature Begins This Week

Starting with this issue and appearing regularly will be a veteran Nisei writer, "Cinderella", who penned the "Femme Fare" and other columns for The New Canadian back in early 1940's. She has taken up the mightly pen and will grace the pages of the NC again.

1,000,000 Cases Of Mikan Coming

OTTAWA — Approximately 1,000,000 cases of mandarin oranges are to be shipped to Canada from Japan, trade department officials reported [illegible] this week. The oranges are expected to be shipped in quantity in time for the Christmas season.

Canada purchased 1,250,000 cases at [illegible] cents per box last year, the first sizable shipment since the end of World War II. This year they will cost the Canadian [illegible] cents per box [illegible] Japan.

Japan Seeking Better Trade Deal with Canada

OTTAWA — The Japanese government is hoping for a better trade deal with Canada, according to a statement made by Kazushige Narita, head of the Japanese government overseas agency last week.

Noting that Japan bought six times more goods from Canada than she was able to sell, Mr. Narita said: "High tariffs are making it impossible for us to even come close to balancing our trade with Canada.

"My government is anxious to get a most-favored-nation treatment from Canada and is getting ready to take steps towards that end."

Japan is one of the few countries with which Canada is still trading under higher general tariff rates.

Ability of Speakers High Say Three Adjudicators

The foundation for future leaders among the Japanese Canadians in Ontario was surely uncovered by the high quality of the eloquence of eight youthful Nisei from Cedar Springs, London, Hamilton and Toronto in the first Ontario-Wide Oratorical contest sponsored by the Toronto J.C.C.A. in which David T. Suzuki of London carried away much of the praise and the prizes.

An over-capacity crowd of over 600 at the Canadian Legion Hall last Sunday evening, Nov. 18, was thoroughly impressed and highly excited by the oratory of the Nisei as were the three judges, one of whom, Mr. Duncan Green of Jarvis C.I., remarked emphatically, in an after-event interview, of the high quality of the speeches and of the promising possibilities of some of the speakers.

David T. Suzuki, a 15-year-old, one of three contestants from London, belied his youthfulness with a studied, poised and evenly-modulated speech on "Boy Scouts" and won the first prize of $100 donated by the Toronto JCCA and also won the Toronto JCCA Challenge Trophy.

Suzuki, a lithe figure in a brown suit, related the history of the boy scouts, their purpose and ideals, and spoke of their creed of brotherhood and goodwill through internationalism. He spoke of the values of the rising generation to promote goodwill, co-operation and to work, in their role as citizens of to-morrow, to make the world a better place in which to live.

David is actually a Sansei, the son of Mr. and Mrs. Carr Suzuki of London, formerly of Marpole, B.C. During the evacuation the Suzuki family resided in Slocan, B.C.

The London contingent who drove 113 miles to Toronto, made it quite a field-day by ranking one-two when Ruby Ezisuzaki, 17, speaking on "Canada's Future", received the second prize of $50 donated by the members of Toronto JCCA executive. Ruby, the first one to speak, talked about the immeasurable potentialities of Canada, as a great country and as a breeding place for great citizens, leaders, artists, and its own distinctive culture.

Hamilton's Tad Suzuki, 18, won third prize of $25 donated by Mr. E. Kagetsu of Toronto, with his smooth and convincing speech, "Our Democracy and Ours to Protect". Suzuki spoke of Democracy as an ideal way of life, its advantages and why Canadians should preserve it.

Toronto contestants finally came into their own when June Watanabe, 17, and Richard Arima, 20, received fourth and fifth prizes of $15 and $10 given by an anonymous donator, respectively.

June Watanabe chose what probably was the most pertinent topic in "Our Role In Canadian Life as Nisei Youths" and spoke with an unusual poise for a 17-year-old girl. She spoke on how the Nisei today can carry on with the work of their pioneer Issei parents and how they should integrate themselves into Canadian life through the church, the school and other groups.

Arima on the topic, "This Modern Generation", mixing the seriousness of his subject matter with bits of humour, digressed on the youth today and their search for security and left the audience with the premise that it is a sober generation, a far cry from the days of the flapper and the Charleston.

Also making it difficult for the judges to leave them out were George Takashima, 17, of London, on "Danger, Teen-Age Killers At the Wheel", Dave Sanohara, 18, of Cedar Springs, on "The Effect of Alcohol and Tobacco", and Akemi Horiuchi, 15, of Toronto, on "Education for Citizenship".

All speeches were limited to 10 minutes and all contestants were under 20 years of age.

The panel of three judges, Professor W. G. Frisby, of the

(Cont. on page 2)

ACROSS MY MIND . . .

By Jack Nakamoto

A guest writer who kindly consented to write this week is Mervin B. Hope, an RCAF veteran who has a storehouse of anecdotes.

[illegible] "The race is not always to the swift" [illegible] During World War II [illegible] an RCAF station [illegible] Quebec.

[illegible] would take all of four days [illegible] Halifax [illegible] plane. [illegible] and the elated [illegible] his clothes. [illegible] field, he waited [illegible] a flight plan [illegible]. In the meantime, the fellows kidded the sergeant and the pilot about the flight and one of the fellows facing the pilot asked jokingly "Are you going to drop this boy off in the bush?"

"Well," said the sergeant, "if the pilot doesn't, I'll probably die on the station!"

The time for departure arrived; the pilot and the sergeant climbed into the aircraft and the plane taxied out to a runway, gathered speed, rose into the air and started to circle the field. Suddenly the plane went into a spin (the result of a stalled engine) and the plane plunged [illegible] into bush at the edge of the station.

The pilot and the sergeant both died leaving [illegible] and friends behind. A horrible thing, but [illegible] a lesson to those who [illegible] about a thing like death. The lesson? "Many a word said in jest [illegible] true."

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada.

Ken Adachi .... Editor.
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor
Ken Mori .... Advertising

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, Nov. 21, 1951

THIS YOUNGER GENERATION!

At the outset, we will confess that this is the sort of stuff that makes editorializing highly pleasant and enjoyable work. And in this happy, contented frame of mind we say:

The future leadership among Japanese Canadians is in safe hands.

This statement is offered on the basis of the first Toronto JCCA's Ontario Wide Oratorical Contest as a criterion.

Here we had eight remarkable orators, some of course better than the other, but all youthful; and we can say with optimism that out of this wealth of material, will rise leadership, uncompromising, vigorous and intelligent. They are the future leaders of the Japanese Canadians.

The quality of the speakers' abilities was amazingly high. This was expressed by the analytical minds of the judges who are qualified to make such statements. The enthusiasm among the audience was high. This was because of the speakers.

If such speakers, youthful as they are, ranging from 15 to 20 years of age, both female and male, can speak with such vigor, such clarity, such poise, such command of the language, and withal the necessary ability to hold an audience in their attention, then the older Nisei and Issei have little to worry about.

With the maturity of increasing years, their possibilities and promises will bear fruition and there will be the stuff from which future JC leaders will be drawn. It is truly a hopeful sign.

The topics of their speeches were all reflective of the leaning towards mature thought. They were sober topics; they were about the need of youth today to recognize their role in making the world a better place to live in. It is the flush, the bounce, the ebulliency of youth that give the impetus for their thinking that things like Boy Scouts, Democracy, Education, the potential of Canada as a nation, will make the world a better place. How many are as articulate and convincing as this youthful octet of Nisei speakers in their voicing of this need?

Their youthful enthusiasm will give the answer to today's world problems that bald-pated politicians and frustrated warlords have failed to give us.

We hope that their participation will encourage other Nisei youths to flock to the stage whenever such events are held, whether of Japanese Canadian sponsorship or not. We hope that the high quality will be maintained. We feel flattered that such a high standard has been set, probably the highest collective standard in oratory in Japanese Canadian history.

Great credit should be given towards the Toronto JCCA who sponsored the event and gave leadership in presenting the first contest of its kind in the East. Better still give them credit in making an opportunity for young Nisei in Ontario to speak, of filling a need where once a void actually existed, of giving the lie to the domination of all Nisei as inarticulate persons.

In the West it was the Alberta JCCA who started the ball rolling with their contests last year. In the East this year it was the Toronto JCCA. We hope other chapters take up the ball.

Here in [illegible] the [illegible] value of the JCCA [illegible] can be seen. The fact that the JCCA which works basically for the need of Japanese Canadians and which represents all of the Japanese in Canada made possible such a worthwhile undertaking is the answer to cynics, disbelievers and doubting Thomases.

Nat'l. JCCA Record of Achievement

Since Sept. 1950, your National JCCA has:

- Submitted a brief on claims to the Prime Minister and Members of Cabinet which served a twofold purpose; first, to stress the fact of the inadequacy of Govt. awards on property losses and secondly, on the basis of a matter of principle, to place on behalf of Japanese Canadians the fact of the injustice of the evacuation.
- Gave invaluable assistance to the Co-operative Committee for Japanese Canadian claimants as follows:
  - (a) Conducted compilation and careful checking of the individual cases of over 1000 claims in which the Co-op Com. was retained by the claimants.
  - (b) Prepared, detailed, individual information in the Co-op Com's special letter sent to each claimant in which is given information on the amount of award and charges.
  - (c) Mailed special Release and Authority forms to claimants.
  - (d) Prepared Japanese translations of forms and letters sent to claimants.
  - (e) Conducted correspondence with a large number of claimants on the subject of their claims.
  - (f) Supervision of this total work by the National Executive Secretary during a period of some ten months.
- Made direct representation to the Minister of Citizenship and Immigration with the submission of a Nat. JCCA brief on entry and immigration to Canada from Japan of excluded persons of Japanese ancestry who are relatives of Japanese Canadian individuals and families.
- Submitted detailed applications to the Dept. of Citizenship and Immigration for the re-admission to Canada from Japan of a substantial group of strandees.
- Gained the right to entry to Canada from Japan of several Japanese Canadian families who had previously been excluded by the Dept. of Immigration.
- Represented Japanese Canadians at Ottawa when the large delegation led by the Civil Liberties Ass., made representation to the Prime Minister and Cabinet members on a Bill of Rights for Canada.
- Took part in Committee work of the Civil Liberties Ass., which resulted in the establishment of significant Fair Employment Practices legislation in Canada, in the province of Ont.
- Expressed our appreciation to the members of the Co-op on behalf of all Japanese Canadians with the presentation at the Fourth Nat. Conference of the painting entitled "Evacuation" and honourary membership in the JCCA with gift of JCCA gold pins.
- Assisted in the preparation and publication of the Co-op Comm. story, "They Made Democracy Work".
- Determined the number and identity of Japanese Canadian T.B. patients in sanatoria in Canada and enabled the distribution of a special gift fund to these patients.
- Assisted Can. Care in the preparation of Care parcels order forms for Japan having a Japanese translation and distributed same to local chapters for Japanese Canadians.
- Represented Japanese Canadians at the 11th Biennial Convention of the JACL at Chicago.
- Conducted intensive studies on the important question of the future work of the JCCA for the welfare of Japanese Canadians.
- Gave innumerable services to individual Japanese Canadians as follows:

Application for Can. citizenship; Old Age pensions; Obtaining special visas to the U.S.; Delayed registrations of birth; Obtaining birth certificates; certificates of proof of Canadian citizenship; Applications for Can. Passports; On matter pertaining to the Custodian, to claims and the payment of awards, etc.

* * *

BRIEF OUTLINE OF NAT. JCCA FUTURE WORK

Carry out important work for, and on behalf of Japanese Canadians in the areas of Economics, Political Action, Culture, Education, Social Welfare and Recreation.

Strive to gain for Japanese Canadian families and individuals the right to entry and immigration to Canada from Japan of their close family relatives and friends who are at present excluded. Compile individual cases in respect of this matter.

Continue to provide the many important services to individuals who need the assistance of the Nat. JCCA.

Carry forward work both of study and active effort in cultural and educational projects cooperatively with prov. and local chapters giving particular stress to the important question of our cultural heritage.

Represent Can. citizens of Japanese ancestry in matters of committee work and on future delegations of the Civil Liberties Ass., to the Govt., for a Bill of Rights for Canada.

Co-operate with Can. groups in the effort to establish Fair Employment Practices legislation throughout Canada.

Take active part as a group member in various worthy Can. national organizations such as the Can. Mental Health Association, Civil Liberties Association, etc.

And carry out many other responsibilities and services for Japanese Canadians which are brought to the attention of the Nat. JCCA from time to time.

The Limit Is 200

From time to time we hear of JC's winning minor sweepstake prizes. Two Toronto Niseis are reported to have picked up a few dollars in the last draw. But we haven't heard of any big pickings lately.

That's not surprising for the odds against winning [illegible] is something like [illegible] to one. It takes [illegible] ticket-holders just to make up the first prize. And another [illegible] for the other prizes. Besides 25% of the gross goes to the hospital.

But it doesn't discourage anyone for there's always that one chance. For instance just last week a lady in Australia who bought two tickets in a state-run lottery took both the first and second prize. Her odds were figured to be something like three billion to one.

Did you know that you can win as [illegible] as 12 free tickets in the next draw of the Irish sweeps?

The best story about a JC winning a sweepstake is an Issei who upon receiving a telegram treated all his friends, spending about [illegible]. He later collected —$25.

ORATORICAL

* * *

(Cont'd from Page 1)

University of Toronto, Mr. Duncan Green of Humberside C. I. and Mr. Charles Hagen of Jarvis C. I., made the final decisions, commented on the speeches and also presented the first three awards. Kinzie Tanaka, president of the Toronto JCCA, presented the chapter's Challenge Trophy while Hideo Hiraki, chairman of the Educational Committee, presented the other prizes. Hugo Yamamoto was the chairman.

For the Toronto JCCA then, its executive, and particularly the Educational Committee whose brainchild it was, it was a flattering evening of success and achievement and the culmination of several months of tedious preparation.

For the 700 persons in attendance, it was a remarkable evening of entertainment, enlightenment, and excitement, born of the sensation of seeing and hearing eight Nisei speakers, equipped with all the capabilities for leadership quality, not the least of which, the ability to speak.

Post-contest comment was highly enthusiastic. The speakers were regarded by the older Nisei as being miles ahead of the Nisei speakers in the same age group ten years ago in all the attributes of public speaking.

Remarks such as "impressive," "terrific" were commonplace among the persons filing out of the hall. The three Occidental judges were unanimous in giving praise to the speakers and remarked that it was a pleasure to be present at such an affair.

The Issei viewpoint was that the Contest gave the JC community in Toronto a "fresh feeling and brighter atmosphere" and "should help its advancement immeasurably".

Giving the evening [illegible] change in pace was the Quintcats, when finally assembled, entertained the audience with some George Shearing-styled tunes such as "Fine and Dandy", "These Foolish Things" and "Flying Home". Plus two Occidental members, the [illegible] were Louis and Roy [illegible] and Dave Nagasuye.

Break Into Print!

SEND IN YOUR ARTICLES, STORIES, POEMS, ETC. for the big **Christmas Issue** of **The New Canadian**

Make this YOUR issue.

Popoff's Market, P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif. (Phone JOrdan 7-1114)

帰郷 大佛次郎

（第百八十四回）

霧夜

「私は、多年愛して來てやつたつもりだが、かうなつては、あなたにお返しする方が本當のやうに考へた」

「………」

「伴子が、それを希望しているかどうかは私は知らぬ。しかし、あなたといふものがあつて、これからも私の家にゐるといふのは、どんなものかね」

「いや、そんな御心配はないと思ふのですが」

「なぜ」

と、達三はひやゝかな耳ざはりの口調で問ひ返した。

「私はね、守屋さん、子弟を教へる人間として、スキャンダルの種を自分の家の中に置きたくない。もとより、あなたが内地に居られぬならば別だ。これは不幸な人間を往來からひらつて來て世話してゐると考へれば、濟むがね。あなたは現にこゝにをる。これでは問題は別だ。さうぢやないですか」

恭吾は顔色を動かさなかつたが、相手が指摘しているものが何かと、はつきりと知り、見えないむちを受けているやうな思いで、ぢつとして面を起してゐた。辱しめられると强くなるものと、自分を知つてゐる男が、感情も言葉も强力におさへつけてゐた。

達三は、穏和な表情のまま笑つた。

「そこだよ守屋さん。あなたも無責任だと思ひませんか」

わびるつもりか？と、恭吾はおのれに鋭く問ひ返した。しかし、悄然として、彼は頭をたれた。

「おつしやる通りでせう。私からは何も申し上げられません」

「それア、君、どこまでも逃げてゐることになるね。けしからぬことだと云ふのは、その點だね。若しも君が娘たちを可愛いと思つたら、歸國して來てはいけなかつたのだ。さう考へられぬかね。私ならば、必ず、さうした！歸りたくても歸つては來ません」

講和年末スペシアル

十一月廿日より

日本再建に一品でもお買上げを

竹の子キャン	大	七五
同	小	四五
小芋キャン	大	六五
松タケキャン		七〇
奈良漬キャン	大	八五
同	小	四四
アワビ		六五
赤白蒲鉾キャン		六八
赤貝味付		四五
同クシャキ		五五
タイ天プラ		五〇
カツヲ大和煮		四五
トリヤサイ煮		六五
マテ貝味付		五五
サザエ味付		五五
塩數ノ子昆布キャン		五〇
マキマキの友キャン		六〇
白瓏キャン		五五
モチのキャン	大	一二五
紅白モチ及ヨモギ	小	六五
ジロミ貝水煮		四五
イタコ味付		六五
同クシャキ		六五
切イカツクダ煮	小	三三
ウナギカバヤキ		七〇
アナゴカバヤキ		五五
カキカバヤキ		四五
紅オボロ		四八
ノリツクダニ		四五
ウニシヲカラ		一二〇
カツヲ鹽辛		六〇
キンピラゴボー		五〇
梅漬		七〇
紅シヨーガ		六〇
アゲキャン		七〇
トーフキャン		三五

その他チャワン、皿、ユノミ、カゴ類一切

●チン餅の御用命に應じます

◎鮮魚 精肉 和洋支食料品 カマボコ サツマ揚製造

ポプオフ魚肉店 木下

Popoff's Market, P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

貸 二室とサンルーム、電話ピー・アール三六九一（午後六時すぎ）

長男 **擴**（三十）儀去る三月下旬就働中負傷致し殆んど全快の域に達し居りしも前週突然急性腦膜炎を起しあらゆる治療を盡せしも其効果なく去る十一月十四日午前八時二十分遂に永眠致しましたことを辱知諸彦に謹告致します。

追て小宮山牧師司式の許に十六日通夜、十七日葬儀の際は寒さの折から態々御會葬下され且つ過分の供花香料弔辭弔電等の御芳志を賜り誠に有難う御座いました。一々御禮申上べきの處取込中甚だ失禮ながら紙上を以て故人生前の御交誼を併せ厚く御禮申上げます。

4232 St. Catherine Street, Montreal, P.Q.

父 松渕時太郎
母 靜子
他 家族一同
親戚一同
友人一同

毛皮コート

多年の經驗を以て日本人の皆様に似合うよう毛皮コートの仕立て注文に應じます ご相談がありますればご電話下さい

トロント市電話 ジーアール一三〇七

ハロルド杏掛

合同教會日系人部

電話イー・エム三一〇五七三

■十一月廿五日（日）
家族禮拜午前十一時
清水牧師說教
題「信仰の喜悅」

■日曜學校午前十一時

■中週祈禱會毎水曜夜八時

JAPANESE CONGREGATION UNITED CHURCH
765 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

毛皮

コート、首巻、ジャケットの特價賣出し

毛皮コートは新調又は仕立直しをいたします。御來店下さい。

トロント市西ブロア街九五九エー 電話エルオー一三九一

ホーマン・ファー

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか その節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷

Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
993 W. Pender St.,
Vancouver, B.C.

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを専門に賣買しております 詳細はジャック・カーリー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六

大中國飯店

The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆様を歡迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります、一度お出で下されば きつと滿足されること請合です、日系人におなじみのトム・チヨウが接待し御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴（百四十名と九十名の二室）

◎個人パーテー◎其他御宴會に是非御用命下さい

〇涼しいエア・コンデションO

トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四－五九三五

是非お出で下さい

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で當方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる様願ひます

日本行専門 安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます

◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗（米ドル）までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

日本食料品一切

日本人婦人店員がいて
御用命に應じています

トロント市エリザベス街八（九時半開店）

イー・オン・トレーデング

YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM. 4-3972

熱演、四時間に及ぶ

モントリオル演藝協會の芝居成功

モントリオル演藝協會創立記念公演會は去る十一月十日午後六時からエドワード會館で開演、協會結成以來の熱心な稽古がものをいつて六百餘の觀衆は四時間に亘る熱演に絶讃を惜しまなかつた。

最初の「阿波の鳴門」は巡禮おつるにふんした鹿谷孃の長いセリフと可憐な姿、悲劇に獨特の所作を見せる小早川と組んだ山本兩氏の巧みなコンビに多くの人々は目を赤く泣きはらさずには居られなかつた。

現代劇「やせがまん」は二世青年俳優で大部分を受持つたのだが、堀部ジョー、邊見英子兩君の關西辯受け渡しは堂に入り奥田デッキ君のゆつくりしたそして明瞭なセリフは強く印象づけられ、小西孃の合雛姿はよく似合つて劇は明快に笑ひの連續を起した。

大喜利の「箱根靈驗記」は二幕二時間に近かつたが、菅和夫君の讒口はこれが二世かと思ふ聲量ある明快なセリフとにくまれ役を全身につけこんだ筋の解釋振に大した進境を見せ、德衛門の堀部兩君と初花の大池英子孃との三人は協會將來の歌舞伎を背負ふに十分な演技を見せた。勝五郎の邊見氏の纖細な技巧は他の追從を許さないものがあり、山本氏の花道での所作特に見得に至つてはカナダの吉衛門と云つてよからう。早川氏のお鍋は期待通り以上で花道一杯に振舞つた笑の所作に滿場腹を抑へ長谷川氏の泣き口上振は引きしまつたセリフにピタッとした舞台姿で早川、長谷川兩氏を見出した協會は力強い。松宮氏の代官は所作に著しい進境を見せて拍手を呼んだ。

今日の所カナダ日系人劇唯一の劇團としてこれ以上のスタッフの充實したものはないのじやないかと自慢したくなる。素人の妄評平に御容捨を（ケーエム生）

特別號へ投稿

ニューカナデアンの年末特別號へ文藝物の御投稿を歡迎いたします。俳句、短歌、川柳、詩、隨筆、創作（できるだけ短いもの）などを來る十二月十日までに「特別號文藝」宛御送り下さい。できれば十一月末日までに戴ければ結構です

ニューカナデアン

第一回選句

山畑綠郎選

トロント暁俳句研究會夏季雜詠に對して

佳句

陽山

一葉散れど風なく蟬の聲しきる

椰女

露生きる苺の赤さ鮮かに

夏來りふるさとの海あをきうみ

美津朗

ばら散るだけ散らして雨を晴らしけり

春子

ヨットの帆染むばかりの海の紺

穂絮とんで空の深さのかぎりなし

滿女

朝顔のからむところまで水打ちす

畔道

昇降機二重に閉まり暑さきびし

秋近き詩をもて日記の餘白埋む

秀句

畔道

旅裝のまゝのぞきこむ冷藏庫

北斗

蛇見れば殺心自づから動く

もつれ蝶危く水に觸れんとす

八市でダンス講習

ハミルトンでは日系人が社交ダンスを講習することになり來る廿五日（日）午後七時より田端賀一氏宅（南ペイ街一六八）で松尾侍郎氏が教える、希望者は田端夫人（電話三一六四四）か橋本夫人（三一五九八）又は後藤金平（七一六六）に申込まれし

●婦人傳道會例會　十一月二十三日（金）午後八時から西クイトン街合同教會で開催、日本から來訪中の平野恒子女史の話をきくことになつた。

●トロント佛教婦人會では十一月二十五日（日）午後二時から例會と賴母子講を開催

●火災見舞に深謝　カムループスの立石留助氏宅は十月廿六日燒失したが各方面より見舞を受け新住宅も出來たことを深謝している

人事消息

■婚約

▲ハミルトンの福本正一氏夫妻長男義郎・ウォオリー氏と同市の長瀧谷彦三郎氏夫妻息女悦子・エスラーさんは十一月十一日長瀧谷氏宅で清水牧師司式の下に婚約披露した

▲モントリオルの門脇勝樹氏長男忠君と池上ウヨ氏四女常子さんは新屋新助、前田清一兩氏夫妻の世話で十一月十一日チー・ガーデンに於て婚約披露した

■出生

▲ケローナの荊木ジョー氏夫人シズエさんはケローナ病院で女兒を出産、ベティー・キヨと命名

▲トロントの神野泰雄氏夫人は十一月十二日ウイメンスカレッジ病院で女兒を出産、美知子と命名

▲トロントの三枝ケン夫人（舊姓鈴木アヤ）は十一月十六日セント・マイケル病院で男兒を出産、ランス・ケンと命名した

■死亡

▲モントリオルの松淵時太郎氏夫妻長男勝氏（二二）は今春市内某會社に就働中四十三フイトの高さから過つて墜落、全身各所に重傷し全快近くまでなつていたが十一月十四日急性腦膜炎で死去、小宮山牧師司式で十六日通夜、十七日葬儀を執行した

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを感謝致します

▲ニウデンヴァーの栗田たけ氏　息女婚約記念

▲トロントの中村督氏

▲トロントの平家宗春氏　息結婚記念

▲カムループスの山家純三氏

▲トロントの土田武雄氏　菊川、新田結婚記念

▲ピットメドース農會整理委員（日夏金彌氏を通じ）

ニューカナデアン

結婚御挨拶

長男　山田正義

長女　青木佐代子

兼て岡田三郎氏夫妻の世話で婚約中でありました右兩人が十一月十日午後二時ニューデンバー佛教會堂に於て生田開教使司式の下に結婚式を擧げ引續き同所にて聊か披露の宴を催しました節は御多忙中御參列の榮を賜り御祝儀御祝品祝電等を頂き誠に有難く略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申し上げ尙今後共兩名に對し御厚誼と御指導を頂きたく御願申上ます。拜具

ニウデンバー　父　山田庄平　母　山田ヤジュ

晩香坡　父　青木市次

御禮

山本久雄儀十一月七日未明テキサダ島沖三哩の地點に於て暴風の中に遭難せしも幸いにしてツイ・デニンシ氏に救助され一命を全う致しました事を御通知申上げると共に其節船体の搜索に御骨折下されし方々並にラジオ・ニュースや晩香坡サン新聞紙上に消死と報道されたので早速其筋を通して時宜に適した行動の準備を下さつた友人の方々の御心勞と溫き思い遣りに對し家族一同心から厚く御禮申上ます

トロント　母　山本安枝

晩香坡　山本久雄

トロント　妻　山本節代

同　兄　山本穰

妻　露枝

求　中年過ぎた夫婦者、ミセスは十人位の男子のコック、夫に化事日あり、詳細は次へ照會ありたし

賣　中古のチェスター・フィールド、エビ茶色、チエアは紺とエビ茶色、ラグは（購入後二ケ月）七フィート半×九フィート、照會先はストンハウス・クレセント一二番地、電話エム・イー一六五三七（午後六時前後）

BRADLEY-WILSON LTD.

1014 Robson St., Vancouver, B. C.

Representative

Sidney T. IWATA

MA. 8584　　MA. 8585

Residence Roosevelt Hotel, MA. 1057

御禮

十一月十六日午後出火の災に際し、日系市民協會、二世體育倶樂部、佛教會、佛教婦人會、キャムループス製材會社並に就働者一同及び皆々様より非常な御配慮に預りまして誠に有難う存じます。御陰様で漸やく住いに足る家も出來ましておちつきを感じました。之れ一偏に皆様の深き御援助の賜にて感謝致して居ります。實は一々參上御禮申上ぐるが本意でありますが、いま尙ほ混雜中略儀ながら紙上を借りて御禮申上ます。

十一月十五日

カムループス

立石留助

立石直利

賢弟　齋藤繁

親族　山田正勝

各位

たくあんと白菜漬

お待ち兼の漬物が大變おいしくできました。トロント市内は日本食料品店でお求め下さい。遠方さまは私方へ直接御注文下さい

◎小樽約四十斤入を用意して居ります

新壽太郎

謹告

弊社はシドニー岩田（ホテル・ルーズベルト館七四）を日本人部主任として日系人に於ける家具、[illegible]、アパートメント其他各種一切を全般日本位で[illegible]致すことに致しました

晩香坡市方面へ御轉進の方は是非共御相談下さい

尙保險業に携はり[illegible]

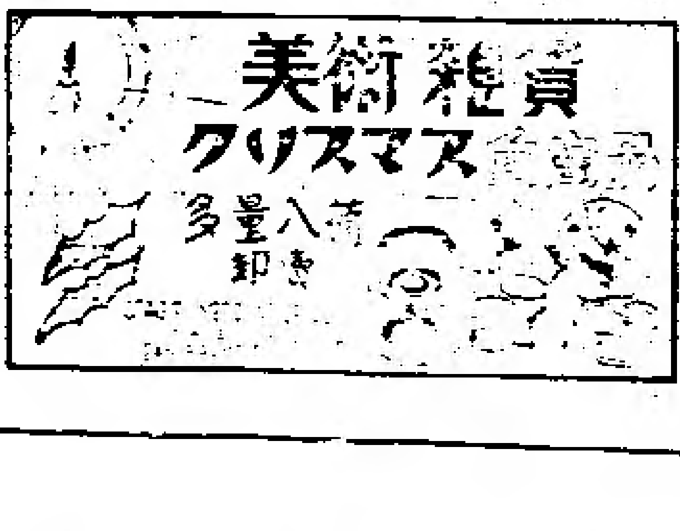
[illegible]申上ます

ブラドレーウイルソン商會

日本人部主任　シドニー岩田

自宅　ホテルルーズベルト　電話マリン四一〇五七

事務所　電話マリン八五八四　マリン八五八五



檢眼　月曜を除く毎日午前九時から午後五時半まで、木曜夜はアポイントメントで（電話アールエー一八一三七）

トロント市西ブロア街三一〇番ルーム二一四

山岡セツ

求　[illegible]

『鈴木會』を組織して

年々故人を偲び遺業を展開させる

去る日曜日午後トロントに於て開催された故鈴木悦氏記念演説會にはトロント及びハミルトンから百餘名の人々が出席して神野専氏が司會し、故人夫妻をはじめ日本とカナダに於て先亡した舊組合員に對する默禱を捧げたのち

▲ビーシー州の米山石次郎 岡敏子 藤川末吉 二瓶熊治

▲アルバータ州の青木定義 加藤定五郎 同小富

▲マニトバ州の佐藤信次 高津俊輔

▲オンタリオ州の松下一郎 吉田龍一 庄司安藏 森次正春

▲クベック州の宮本博太郎 露木正夫 淺江貞一

諸氏からの記念會へのメッセージの披露があり、續いて梅月高市 井手律 高島専次 茅原ノレッド(英語で) 花月榮吉 亀岡徳衛 福元雪枝 岡田嘉代 宇都宮鹿之助 岩崎典理喜 内田一作 佐田種次

の諸氏が入れ替り立ち替りして各地方から寄せられて來たメッセージとともに故鈴木氏の思想とその仕事が日系カナダ人に與えた感化・影響を回想してそれが如何に生かされて來たかを檢討し、故人の人となりや思い出話も織りませられて語られ、演説會は實に三時間半に及ぶ息もつかせぬ張り切り方であつたが、それでも盡きせぬという意義ふかいものであつた。終つて有志一同は大中國樓にて晩餐を共にし、故人を記念する「鈴木會」を組織して年々故人を追憶し、彼の思想と仕事を更に展開させ、かたがたそれを通して親交をあたゝめお互の融和と理解にも資して行こうということが申し合わされ、その責任者に神野専氏を挙げ記念講演會を發起した有志の人々が相談して具体案を作ることになつた。

十五歳少年が一等

ト市市協懸賞雄辯大會は大成功

トロント市協主催の懸賞雄辯大會は既報の通り去る日曜夜リジョン・ホールで舉行されたが來聽者六百餘名、近來にない大きな集會であつた。廿歳以下の八名の辯士(うち三名女子)がそれぞれの題で雄辯をふるつたが三名の審査員が審査した結果は次の通り

△一等(市協杯と百弗)ロンドンの鈴木デビッド君(一五)題「ボーイス・スカウト」

△二等(五十弗)ロンドンの戎崎ルビー嬢、題「カナダの將來」

△三等(廿五弗)ハミルトンの鈴木タッド君、題「われらの民主々義」

△四等(十五弗)トロントの渡邊ジューン嬢、題「カナダに於ける二世青年の役目」

△五等(十弗)トロントの有馬リチャード君、題「このモーダン時代」

賠償要求者

だけに適用されたこと

十一月六日の大陸時報紙上に高島専治氏が

カストヂアンが日系財産を賣却の際五分の手數料と諸費用を差引いている事が不合理であり返還すべきであると調査官は政府へ進言したが、故に全要求者は手數料や諸費用の拂戻しを受けている、要求者以外の人々も受くべきである

という意味のことを語つた旨報道されていたのに關し、カストヂアンのシーアス氏は全加市協の田中書記長に宛てて次のことを言明している

▲コミショナーが、財產賣却の際土地賣買業者に拂つた五パーセントのコミションに相當する額を拂戻すべきであると進言したのは事實であるが、それは持主が公正なる市價を得られなかつたと考えてコミショナーに賠償要求を提出した者だけに適用されたことである

▲コミショナーの最後の報告が十八ケ月以前に行われ彼が調査官に任命された義務を果たした後は、カストヂアンが賣却處分した財產に關することは總て完結したのである

▲故に大陸時報に發表された高島氏の言は人を誤解させることである。

フォラム(投稿歡迎)

(讀者の紙上討論 文は簡明を尊ぶ)

二世と一世との關係に就いて (上)

講和條約調印を記念する意味で企てられたトロント市協講演會で田中會長がやつた演説が、一つの波紋をトロントの日系人社會にかもしたことがニューカナーデアンを通して私の注意を引いたが、それはウイニペッグでも單に私だけに止まらなかつたことは、マニトバ市協發行の「アウトルック」の最近號にこれに關する論説が出ていることを見ても明らかだと思う。こうしてカナダの一角に起つた問題に對し、遠く各地の同胞が無關心で居られなくなつたことは、社會連帶性を肯定する一つのよい現象だと思う。何を言つても反響のない社會は始末は悪いが、流石トロントの社會はカナダに於ける同胞の心臓部の貫祿を具えて居る様に思われる。但しそれが選政事家などの間によくある泥合戦式でない事を望んで止まない。

私は下元にその演説内容がないので今この問題に對して純粹な批判などは出來ないのだが、私の想像と日頃斯うした問題に對して持つ私見とを本にして所見を述べる事を許していただきたい。

田中氏は私にとつて一面識もない人、從つて私は氏がどんな思想の持主かも知らないのだが、一世と二世との間の狀態に關して最も率直大膽に意見を述べた氣慨に對し敬意を表するものである。

何れの時代何れの人種の生活を見ても、概して親は保守的であり子供は進歩的であつて、その間に思想の隔りの生ずる事は當然であるように思う。現在の一世が、殊に現代の如く目まぐるしい速度で進歩しつつある時代に教育されつつある二世のレベルから後れまいとするには並大抵の努力では出來ない事だ。然もこの兩者の間の調和が妙がめられない所以は、二者の間に流れる本能的愛情の作用であつて、これは人間生活の麗わしい姿であると思う。

(ウイニペッグ、佐藤生)

トロントの日本人間ちや市協大改造論ちうものでワイワイ騒いどるちうこつちや。大は世界の政治を論じ小は市井の政治を語りいるトロント評論界の黒頭巾氏まで筆陣を進めてるのう。一体全体一二世の問題ちうが何の事じやかワシにはよう解らんのう。

二、三年前は一世ちう値をガタ落ちに下げ、なんでもかんでも二世ちうて、二世じやのうては夜もねられん云い居つた仁が今頃はどうかや。えるで鶏のかえした卵から家鴨が飛び出た格好ちやのう。日本精神ちうものがはやれば猫も杓子も日本精神、國體ちうてほえれば万犬之を傳えた昔戀しい騒動時代もあつたぞ。

市協改造論ちうとるが幹事の適否論ちやつたら首實見ちう手で足りるでのう。拔本塞源ちやつたら屋台骨からたゝきなほさにやあかんぞ。市協と一口に云つてもなア、全加市協もトロント市協もあるぞ。そのどつちをどう改造したいちうのか。ワシ等のような老ボレにもわかるよう説明してもらえば結構ちや。話せばわかるちう事もあるでのう。

(白頭巾)

來る土曜日夜に

ト市協一世部懇親會

トロント市協一世部懇親會は二十四日(土)午後七時からグレンロード一三のユニバシチー・セトルメントで開かれること既報の如くで同夜は救済事業や教育組織見學のため日本から來訪中の平野恒子女史にも出席を乞いララの救済事業のことなども話して貰うことになつている。會費五十仙で一般の出席が希望されている。尚世部では一月十二日に定期總會を開くことにして準備をすすめている。

晩香坡便り

【晩市、大橋源一發】晩市の日系人口はビーシー奥地からや遠く東部カナダからの移住者がふえてますます増加するばかりである。晩市内には日系人經營のクリナー、ドレスメーカー、グロッサリー店、ベイカリー、床屋、美粧院、球場やレストラントなどがあり、二世のセールスマンも活躍している一方、ビーシー大學に入學する日系學生も今年になつて急激にふえ現在五十五名となり終戰後のレコード破りだ

●「生活の改善」は筆者病氣のため本號には休載します

雜錄

梅月生

清新なる氣分を

十一月十八日はトロントの日系人にとつてメモラブル・デーであつた。晝間行われた故鈴木悦氏記念演説會と夜に開かれたトロント市協の雄辯大會がそれである。

鈴木氏記念演説會は、故人の思想と仕事を想い返し、それが如何に受けつがれ發展されて來たか、そしてまた今後如何に發展させるべきであるかを檢討することによつて、同胞社會に一つの反省と前進を要求するものである。二世の雄辯大會は青少年の單なる懸賞雄辯競技にあらずして、これを通して、今明日の社會の中堅たるべき二世に、社會人としての自覺を促し、そのリーダーを養成するという意味に於て、誠に意義ふかいものであつた。若き人八人の演説内容とともに一と昔、二と昔の青年たちとは隔世の觀をいだかせるほどの進境を見せりつぱであつたことも驚異であつた。

これを企てたトロント市協は、豫期以上の大成功をおさめ得たことにより、市協に對する人々の關心を更に高め、今週から開始されている活動資金募集にも好影響を與えることが出來るであろう。

何よりも注目すべき事は、この二つの會合が同胞社會に、一陣清新の氣分を與えたということであり、それは日系人社會が更によき方向への前進を結ぶための推進力ともなるであろう。

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗
日本文編輯者
梅月高市　森研三

赤軍の返答次第で年末迄に休戰成立

【板門店發】朝鮮休戰國連軍代表は十七日クリスマスまでに戰爭終結をもたらす新休戰案を共産軍代表に提示した。これに對して共産軍は國連側の提案を十分に吟味するため廿一日まで休戰會談の休憩を要請してきたので國連側はこれを受諾した。國連側の新提案の内容は次の通り

（一）現在の戰線に沿つたラインを非武裝地帶とすること

（二）共産軍は捕虜交換に同意すること

（三）その他正式休戰に關する細目を今後卅日以内に同意すること

（四）休戰成立まで戰闘を繼續すること

右に對して共産軍は應諾する氣構えであると傳えられているが、十分内容を檢討した上で返答することになつているので今明日中には休戰の根本條件に贊成するか否かがハッキリすることになろう

兩條約批准御裁可仰ぐ

【東京發】參議院は十七日、講和および日米安全保障兩條約をわずかの差で承認した。このため政府は兩條約の御裁可をあおぎ、十二月一日までには批准書を米政府へ携行することになろう

英軍死傷出す

スエズの騒ぎ

【カイロ發】スエズ運河地帶の都市イスマイリアで先週末エジプト警官隊と英軍との間に衝突、交戰三時間の後、英軍は全市の治安維持を確保しつつあるが、この衝突で英軍將校四名が殺され、一名が負傷した。エジプトの内務大臣は英大使館に對して英軍を非難し「この騒ぎはエジプトおよび中東のみならず、全世界の平和をおびやかす「戰爭狀態」をかもし出した」と嚴重抗議を申入れた。騒ぎの原因は英軍哨戒兵にエジプト警官が發砲したことからである。

最惠國待遇與へよ

日本、カナダへ要請中

【オタワ發】日本政府はカナダとの新しい通商取極めを要請する準備をすすめていることが先週末あきらかにされた。現在日本は高關稅率の下にカナダと通商している國なのであるが、日本はカナダに對し最惠國待遇を要請することになろう。すなわちオタワの在外事務所長成田氏は「日本はいまカナダへ賣る額より約六倍以上の品物をカナダから買つているので、その結果ドル積立金がぐんぐん減つている狀態である」と次の通り語つている。

高關稅のためにカナダとの貿易報況をバランスに近くしようとしても出來ない相談である。對カナダ輸出は一九三〇年以來つねに輸入額より少いのであつて、日本政府はカナダより最惠國待遇を受けたいと念願し、その方向に準備をすすめている次第です。

一九三〇年以降に於ける日本の對カナダ輸出總額は五百五十五万一千弗、同期間に於ける輸入は五百八十六万弗、一九五〇年に於ける輸出は千二百八万七千弗だが輸入した額は二千五十三万三千弗、今年九ヶ月での輸出額は九百十五万弗に比し輸入額は五千百九万二千弗といつた具合で事態は重大であり、關稅が高ければその重大事態はいつまでも續くことになろうと成田所長は語つている。

カナダの態度

右成田所長談についてオタワ政府當局者は日本が最惠國待遇を要請することを防ぐものは何もないが、カナダはまだ平和條約を批准しておらないのでかゝる要請は連合國司令部を通して行われるものである、もちろん司介部の許可というのは形式的なものにすぎないけれど、と語つた。

浮ぶ遺骨百五十万

南方百五十の島々に眠る戰死者

【東京發】講和條約の調印を機會に南方の遺骨引取りや生存者引揚げの促進運動が高まつているが、現在明らかにされている南方に眠る日本人の遺骨は百五十万人、生存者は約二千人と推定される。このうち集團的に遺骨のあるのは百五十カ所の島々で最も多いのはラバウルとフイリッピン方面、うち七十カ所には米軍によつて無名戰死者の墓が建てられているという。また島によつては「頭を踏みつけては……」という米軍の計らいで頭骨だけドラムカンの上にならべられたところもあり、一カ所に山と積まれているところもある。またフイリッピン沖には死体をのんだまま海中に沈んでいる船が見えるという

電話料金値上げ

オンタリオおよびケベック兩州の電話料金はこん日の料金より一割値上げされることになつた。住宅電話の二本パーテー・ラインは月三弗九十五仙に、一本パーテー・ラインは五弗に、ベイ電話は現在の五仙が十仙にそれぞれ値上げされる。

改良された日本品

人氣受けるネジ仕掛けオモチャ

「最良のクリスマス景氣」で品物の賣行きは大變よいが、毎年「メード・イン・オキユパイド・ジャパン」の安いオモチャが賑やかに飾られていたものだが今年になつて「メード・イン・ジャパン」と銘うつたネジ仕掛けで見榮えもよく頑強に作つてあるオモチャが現われとぶように賣れているのは注目すべきである。トロント英字紙の經濟記者は「今年末の小賣セールスは記錄破りとなろう」と書いているが、その中に日本品の進出について次のように述べている

日本は戰前の品質よりもはるかに良好な多種多樣の機械仕掛けのオモチャ類やその他品物をどんどん出して來ており、今のところお客樣からは大變な好評を得て賣行きはなかなかよい

來月に海外放送

【東京發】日本政府が先週發表したところによると日本放送協會では來月から毎日、日英兩語で五時間ずつ北米加、中國、フイリッピン、インドネシア及びインド向けにニュース論評、音樂等の海外放送を行う

日本語でユネスコ映畵

【ニューヨーク發】國連文化機關であるユネスコとはどんな仕事をするものかということを日本國民に廣く知らせるため今回日本社會教育連盟が「ユネスコとあなた」と題する日本語の映畵作製を完了した

【ロンドン發】日本、西ドイツおよびチリー三國は先週國際ヨット競技連盟に加入を許された

日本ミカン百万箱くる

【オタワ發】日本ミカン百万箱がカナダへ今年も輸入されることになつているとオタワ通商省が十八日發表した。おいしい日本ミカンは日本送り一箱六十五仙（米貨）で[illegible]、昨年は一箱九十仙で百二十七万箱が入つてきた

廿二日は投票日

あなたはオンタリオ州のどの政黨に投票しますか──とカナダ與論調査が投票民に質問した結果が發表された

△二週間まえの調査によると保守が四四パーセント、自由黨が三二パーセント、シーシーエフが一二パーセントとなつており、シーシーエフ支持が目立つてきている。

△オンタリオ州内の日系投票有權者數はおよそ二千人と推定されるが、ながい苦闘のの獲得した參政權を有効に使い是非共投票することである

はなし

日加間の定期航路の第一船として平洋丸が今週晩市に入港した。廿二日にシアトルへ寄港するが、この定期船は船客運送協會に加入を許可されていないので當分は船客受付は行わないが、ゆくゆくは乘せることになる

實際上既に公使館

オタワの日本政府在外事務所

在オタワ日本政府在外事務所の職務は從來貿易の促進及び若干の領事事務に限定されて居たが、その權限の擴張方に關し日本政府からカナダ政府に要請したところ、その同意を得たので同事務所の職務は外交諸事々務一般に及び得ることになつた旨十一月十六日付で在外事務所は發表した。

Inter-City Loop Opens Cage Season

Rhapsody Looks Like Pick Of Jrs., Seniors Start Fri.

Mustangs Jrs. and Club Rhapsody opened with victories in their openers in the Toronto-Hamilton Inter-City Junior Basketball league, garnering 43-34 and 54-37 scores over Orphans and Barons respectively last Friday at the Church of All Nations gym in Toronto.

Orphans, a new entry in the league, looked exactly like motherless children in succumbing to the 43-34 loss from the hands of the junior edition of the Mustangs. With a few more games under their belt, however, they should pick up.

Walter Kamitakahara playing his first league game romped to 12 points while mates George Tanaka and Nishimura pumped in 10 and 8 pts. for the Mustangs. For the losers, Tec Oikawa with 12 and Jim Kamino 10 pts. were best.

Meanwhile Club Rhapsody dominated the backboards and most of the play through their superior height and look like the "team to beat" in the run for the marbles.

Two members of last year's TNT squad, Kaz Ishii and Tom Yatabe, threw in 23 and 11 pts. respectively and Dave Sakamoto got 13. For Barons, Dick Aoki with 12 pts. and Joe Nakoda with 10 did most of the spade-work.

Next Saturday, Nov. 24, will see the two Hamilton members of the loop come to town. Alphas will play Club Rhapsody and Angels will battle Barons.

The Toronto Senior League starts on Friday, Nov. 23, with the Junior All-Stars (the ten best players in the junior circuit) pitted against Rebels at 8 p.m. Whizz Kids who have added last year's Aces' star Aki Hayashi and Hamilton's prolific scoring star Wes Hyodo, will face the champion Mustangs in the second game at All Nations gym.

Tam Miyazaki Rolls New Women's Highs

FORT WILLIAM, Ont. — A woman-show in Lakehead bowling last week was Tam Miyazaki of Glo-Worms who broke the woman's high triple mark of 610 previously held by Hayami Nishimura by rolling 616, and also set a new high single of 306, shattering Katie Arimobu's 263.

Other high singles with the ladies were Sue Mitsunaga (SS) 212, and Doreen Tsurukawa (F-B) 207.

In the men's class, Sid Nishimura (GFB) took high three and one with 663-316. Others over 600 were Tony Tatebe (SOW) 664-234, Yuko Tatebe (GW) 662-257, Sam Mitsunaga (SS) 644-260, Johnny Umakoshi (SS) 627-225, and Dick Mitsunaga (GFB) 606-247.

LOOKING
For A Home?
If you are, we will find the house to suit you in the district you want.
Buy with Confidence
ERIC N. ATTENBOROUGH
Toronto, Ont.
OR. 3285

BASEBALL-BOWLING BENEFIT
DANCE AND DRAW
Sponsored by the Hamilton Nisei Baseball and Bowling League
Saturday, Dec. 1
CENTRAL HALL
242 James St. N.
Time: 9-12 p.m. Admission: Gents, 75c, Ladies 50c

NISEI FLYERS CLUB
presents
HOC KEY DANCE
at
POLISH ALLIANCE HALL
62 Claremont St.
Friday, Nov. 23
Time: 8:30 p.m. — Admission 75c
Support the only Nisei team in an Organized League

Lethbridge Nisei Bowling League
presents
DANCE
Friday, Nov. 30
at the
[illegible]
[illegible]
Admission: $1 per person, $1.50 per couple
Time: 9-12 p.m. Orchestra: Canadiane.

Nisei Half Appears With Edmonton Jrs. In Football Classic

EDMONTON, Alta. — A Nisei halfback appeared in the starting lineup for the Edmonton Maple Leafs in the East-West Canadian junior football championship against Hamilton Tiger-Cats on Nov. 18, in the sudden-death "Little Grey Cup" game on the ice-covered gridiron of Clarke Stadium.

Elias Yamauchi, 19, was a member of the team who lost to the powerful junior Ti-Cats who clawed their way to a 22-1 win over the western champions. A crowd of 6,000 braved the frigid 19-degree weather to see the game.

The tall Edmonton Nisei is regarded as an all-around athlete and is in his last year in high school.

SEATTLE — Pretty Tsukiyo Taniuo reigned as queen of Franklin High School's homecoming fete, which was celebrated between the halves of the annual Franklin-Cleveland football game recently.

PASSING THRU

(cont'd from P. 1)

transmitted into the media of spoken words by as capable a foursome as ever trod the austere boards of Massey Hall, or any place for that matter. I thought Charles Laughton was a Mephistophelean delight—he made a flamboyant and believable Devil. I think he actually relished the role.

Perhaps being a member of the male order, I may be prejudiced, but I have never really appreciated Charles Boyer. Anyways Boyer who carried most of the talk as Don Juan, proved slightly difficult to hear, because of his thickish French accent, a carryover from his much more strenuous era and the days when he had more hair on his head as The Great Lapaire who would tenderly carry young screaming ladies with him to the casbah, or any other handy place.

Cedric Hardwicke and Agnes Moorehead matched the awesome brilliance of Laughton and Boyer. But any drahma critic will tell you that.

All this on a bare stage, four stools and microphones, and scripts.

The Hell Scene, as an intellectual experience in reading, and as remarkable night of theatre, was a lesson in living to me.

Race for Lead Tightens, Two Top Teams to Clash

The top four squads in the Toronto Nisei Majors collided last Friday, and when the dust cleared, Urabe Insurance was only a point behind the leading Takeda Insurance, and the third-place tie between Moonlight Grill and Yamada Studio was broken with the former forging ahead.

But even this was just a build-up to a more vital clash this week when the two Insurance teams will meet head on to determine who's to rule the roost, at least for one week.

Moonlight Grill strengthened by the inclusion of CBA bowler Mas Isoshima as anchoreman, turned back the Takeda-men 5-2, while the currently hottest team Urabe Insurance retired Yamada Studios by a similar score.

Other scores read: Sea Breeze 4, Mammy's 3; Lewis 4, Spadina 3; El Mocambo 5, Best 2; Lowe Bros. 5, Sora 2; Bussei 5, Sammy's 2; Family Co Op 7, Was-

An unusual feature of the night was that none of the four top teams placed a bowler among the individually higher scores. Jack Watanabe of Mammy's paced the parade with 774 (334). Following were Ken Nagasaka 735 (301), Bob Miyauchi 729, Isa Furukawa 726 (314), George Iwata 715, Fred Abe 713 (326), Nobby Yano 706, Joe Ito 705, Gordon Nakamura 703 (314), and Moza Matsumoto 703 (312).

CLASSIFIED

DOMESTIC HELP WANTED

PRIVATE ROOM and board, in exchange for light duties, business girl or student. Phone HU. 2271, Toronto.

HELP WANTED

SHORT ORDER cook, experienced, able to bake. Price's Grill, 1915 Yonge St., Toronto, MO. 0410.

HOUSE FOR SALE

HOUSE FOR SALE, nine rooms with sun room, income home, modern conveniences with extras, early possession, owner building new home. Price $13,000, substantial down payment. West Toronto. Call JU. 6119.

ROOM WANTED

ONE LIGHT housekeeping room wanted, for university student (girl) preferably near university. Phone TR. 1714, Toronto.

FOR RENT

TWO BRIGHT ROOMS, with sink and gas, bath floor. Phone LO. 2156, after 5 p.m., Toronto.

TWO ROOMS, unfurnished, with sink and sun room, for business couple or mother and daughter, separate entrance over store, abstainers. Phone KE. 1516, Toronto.

WANTED!
DESIGNER
Experienced In
Ladies Wear
CAPITAL DRESS CO.
EM. 4-2512

Patronize Our Advertisers

234-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY 3427

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing,
Rock Wool Insulation,
Gurney Furnaces.
117 Alton Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6953

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary
Life, Accident & Sickness, etc.

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
Dental Surgeon
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
TORONTO
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1960

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.

femme fare

By CINDERELLA

Open Letter To Her Royal Highness

Anywhere in Canada,
November, 1951

Your Royal Highness:

I really don't know how to go about it properly. You see, I've never written to royalty before. But I want to thank you for a memory.

That day, around me was a packed mass of humanity I couldn't see a thing—only the balcony of Windsor Hotel, draped in red, white and blue, lit up ready to receive you. A tall lad who rose head and shoulders above the crowd, stooped low now and then, to keep me informed with a running commentary: "Now, nothing's happening yet. Just a couple of cops on motorbikes. Nothing to get excited about. Oh naw—a dame just fainted!"

By 7:30 a very determined woman said, "I don't care if the Princess comes out in her nightgown! I can't wait any longer." I think I saw her half an hour later, still trying to push her way out.

A crowd of office girls nervously eyed their watches, and an enthusiastic spectator piped up, "Surely, you girls aren't thinking of leaving now—you've only waited three hours!"

Perhaps she won't come out now, even if she does arrive. She has a state dinner at 8, the poor child!" a motherly woman confided to no one in particular. "Never mind the dinner," parried a pert, French-Canadian lass, "I haven't had mine either."

Came 8 o'clock and there was a bustle of excitement. My self-appointed commentator told me you had been whisked up through the side entrance.

A crescendo of voices arose. "We want the Princess! We want the Princess!" The cry mounted, gaining volume, insistant, demanding. Yet, not a stir on the balcony.

A strident, disappointed voice shrieked: "I want the Duke!" A good-natured voice quipped, "Sorry, old girl, but he's taken!"

Again the voices in unison cried "We want the Princess! We want the Princess!" "Frankly," confided a masculine voice in my right ear, "at this point, I'd settle for a couple of juicy hamburgers."

Then—there you were—bright against the autumn night, resplendent in your gleaming gown, your diamond tiara sparkling in your light brown hair! There you stood with your Consort at your side.

How can I say it, Your Highness? How can I express what your visit has meant to me?

Yours is a fairy-tale quality which fires my imagination, worn thin by too much mundane living; yours too, the half-shy dignity.

Yours too, that gloriously youthful spirit as you slipped into peasant skirt to dance our square dances; as you anxiously powdered a shiny nose; as you imperceptibly steeled yourself against a too-ardent welcome.

Yours too is womanliness, expressed in so many little ways: in the way your girl-smile broke through your seriousness; the way you included your Consort in your proud moments; the way you looked at little children; the way you graciously thanked people from dignitaries to porters.

But what I shall remember best is your reference, in all your speeches, to my birthplace as "Your Canada"—not British Canada, not English Canada, not French Canada but "Your Canada"—unquestionably embracing in that one pronoun the heterogeneous collection of peoples who claim Canada as their home.

You can never know how much that meant to me, a Nisei. You see, Your Highness, a Nisei is a Canadian by birth, who during his growing up, has been pushed around, not because of what he has done particularly, but because of slant eyes and brown skin.

He was once a Canadian who believed fiercely in his birthplace, who was sensitively alert to any adverse criticism of Canada. He was a Canadian perpetually at war with [illegible] who dared point out the discrepancies in Canadian democracy; he was a Canadian who defended Canada, believing firmly that [illegible] justice would prevail.

But he is also a Canadian who [illegible] discovered that he wasn't considered a Canadian [illegible] the eyes of those in high places. His faith, his loyalty, his [illegible] heap of ghost towns, sugar beet farms, [illegible] and factories.

He didn't belong anywhere [illegible].

And then you came along [illegible] us who make this and our home [illegible] handed back to me my inescapable destiny [illegible] a sense of ownership and of belonging. Canada [illegible] beautiful, shining, faultless [illegible] weaknesses, great [illegible]

Thank you for giving Canada [illegible]

Thank you [illegible] memory.

CINDERELLA.

Kent JCCA Plans Hard Time Dance

CHATHAM, Ont. — The Kent JCCA will hold a Hard Time Dance on Sat., Nov. 24, starting at 8:30 p.m., at the YMCA in Chatham. Admission is $1.00 a couple and 65 cents stag.

Come in hard time dress, as fines will be imposed for those who come in formal attire. Out-of-towners are welcome.

Form Memorial Group For Issei Pioneer

About 100 attended the memorial meeting for Etsu Suzuki, the founder of labor unionism among the Japanese Canadians, on Nov. 18, at the Can. Legion Hall. Messages from 11 persons from B. C. to Quebec were read and 12 persons spoke to the audience.

At a supper meeting in the evening, 25 persons agreed to form a "Suzuki-Kai", a memorial group, and also decided to hold a meeting annually.

SOCIAL CALENDAR

NOVEMBER

23—Toronto, Nisei Flyers' Benefit Dance, at Polish Alliance Hall.

23—Hamilton, Ballroom Dance Class social, at Central Hall, 8 p.m.

24—Chatham, Kent JCCA Hard Time Dance, at Chatham YMCA, 8:30 p.m.

30—Toronto, Winter Warm-Up Dance, music by The Quintcats, at UNF Hall, 8:30 p.m.

28—Toronto, Metropolitan Nisei Fellowship Group meeting.

30—Lethbridge, Lethbridge Nisei Bowling League Dance, at Henderson Lake Golf Course, 9-12 p.m.

DECEMBER

1—Hamilton, Baseball-Bowling Benefit Dance and Draw, at Central Hall, 9-12 p.m.

Patronize Our Advertisers

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

Open 12 noon to 2 a.m.
Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone WA. 9817
Special attention given to take out orders.

Fly Canadian Pacific

日本と北米はタッタ廿二時間の距離

日本はもはや遠隔にある國ではない。迅速で乗心地のよい Canadian Pacific の『空のエムプレス』でカナダからわずかに廿二時間で到達できます。

戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけております。日本の實業家もあなたとの商取引再開を待つております。日本は日本各地の景勝地を訪される観光客をもまた待つているのです。

Canadian Pacific 飛行會社は晩香坡からカナダ國内はもとより北米および南米の各主要都市への直接連絡を計つて日系人旅客のために便宜をあたえております。

北米と日本を結ぶ最も早くて短い航空ルートを Canadian Pacific旅客機で飛ばれることをおすすめいたします。

詳細は下記に御照會下さい
いずれのシーピーアール事
務所にてもよろしいから
御問ひ合せて下さい

Canadian Pacific Railway Office
[illegible] and Yonge Streets
Toronto Ontario

<又は在住地方の旅行案内所へ>

カナデアン パシフイツク
飛行會社

Canadian Pacific AIRLINES